

# 东欧茶文化与俄语语言文学发展的关联

孔令蓉

(绵阳师范学院 四川绵阳 621000)

**【摘要】** 我国有着博大精深的茶文化且历史极为悠久,作为茶文化的鼻祖,16世纪我国的茶文化开始传入东欧国家与俄罗斯等地区。东欧国家主要包含波兰、捷克、罗马尼亚、德国以及保加利亚等。该类国家出于地理位置的原因,虽然留存着部分的西欧风俗,但是受到俄罗斯文化的影响较大。因此东欧国家逐渐形成了具有自身特色的茶文化,且对俄语语言文化发展产生了极为重要的影响。

**【关键词】** 东欧茶文化;俄语语言;文学发展

**DOI:** 10.18686/jyfyzy.v3i9.54139

东欧茶文化的发展在一定程度上而对俄罗斯语言文学的发展产生了极为重要的作用,该两种文化在不断的融合与发展过程中,已经逐渐成为了同类文化体系。在17世纪时,东欧茶文化已经逐渐形成了规模,对东欧各国以及俄罗斯均产生了深远的影响。到19世纪,东欧茶文化已经逐渐在东欧各国形成具有本国特征的茶文化习俗,并与俄语语言文学逐渐融合,本文对东欧茶文化与俄语语言文学发展之间存在的关联进行深入的分析与探究。

## 1、东欧茶文化的内涵与发展

在了解东欧茶文化与俄语语言文学发展的关联之前,需要对东欧地区地理位置对于东欧历史发展所产生的影响进行深入了解,东欧国家具体指与俄罗斯向毗邻的几个欧洲国家,该类国家在发展过程中均与俄罗斯产生了深厚的地缘关系,文化的发展也在这几个国家中互相影响。自16世纪以来,东欧茶文化逐渐融入到整个东欧地区与俄罗斯,17世纪后,东欧地区的茶文化逐渐形成了一定体系,东欧国家与俄罗斯从此具有了相对完善的茶文化体系。茶文化的发展也逐渐为俄语语言的发展带来了深刻的影响。最初,多数东欧国家的茶文化以饮用红茶为主,并在其中加入牛奶与柠檬等进行调味而形成的各类茶饮品,该种饮茶方式更加贴近于传统欧洲式的饮茶文化,但后期东欧国家的茶文化转变为以绿茶与黑茶为主要饮品,而随着东欧饮茶文化的逐渐成熟,当前的东欧国家主要以绿茶为主要茶饮品,形成该种饮茶文化的原因在于,东欧人认为绿茶相比红茶营养价值更高,更加便于养生。从最初的贴近传统欧洲饮茶方式到现在东欧国家饮茶种类的逐渐丰富,该种现象体现了东欧饮茶文化的发展与成熟。在东欧丰富的茶文化背景下,人民日常的聚会之间离不开品茶与饮茶,茶话会这种以饮茶为主题的聚会形式也逐渐得到了普及。优秀的俄语语言文学作品受到了东欧国家人文景象与茶文化的影响,大多数诞生于东欧与俄罗斯的著名作家均将对茶话会这一种聚会场景写入文学作品之中,由此可知,东欧茶文化在一定程度上极大的推动了文学作品的发展进程。对于各类文学作品而言,其创作过程需要从生活中取材,将日常生活中的事件进行诠释与二次创作,因此可以说是东欧茶文化的发展推动了俄语语言文化的整体发展。

## 2、东欧茶文化与俄语语言文学发展的关联

### 2.1 喝茶能够成为“情谊”的象征

在包括东欧大多数国家与地区,能够共同喝茶是一种衡量双方友谊的方式。若双方关系足够友好亲密,则不会拒绝另一方所发出共同喝茶的邀请。若双方关系不够亲密,则其中一方可能会对另一方发出的喝茶邀请进行委婉拒绝,例如推辞说已经与其他人约好共同喝茶了。另外,俄罗斯人在其他人家做客的过程中,主人一般会使用茶招待客人,以此表示主人对客人的重视。在俄罗斯以及东欧各国,该种茶文化已经渗透到人们

社交的方方面面,该种利用茶文化进行社交的现象,有效体现出茶文化对于俄罗斯语言文化与社交文化所产生的重要影响,在该种背景下,茶文化在俄罗斯人心中占据着极为重要的地位,对茶文化的不尊重将会被俄罗斯人视为冒犯,茶文化因此与俄语语言的发展有着密不可分的关系。

### 2.2 喝茶在俄语中与时间密切相关

另一个表示茶文化与俄语语言文学紧密关系的细节在于,在俄语文化中,大多数俄罗斯人使用饮茶顺序指代不同的时间。在我国古代尚不具备钟表的时代,我国先民一般利用太阳在天空中运行的位置判断实践,例如在太阳升至天空正中即表示已经到了了一天最中间的时刻,因此在我国语言文化中“中午”一词表示该时刻。同样,在俄罗斯语言文化中,人们在表达一件事情发生的时间通常会使用“茶前”或“茶后”这样的表示方式,常年饮茶的俄罗斯人能够迅速理解其所表达的大致时间。俄罗斯人在表示时间的过程中常常会使用茶对部分特定时间进行指代,甚至在部分句子中会使用饮茶时间指代具体的时间,可以看出在当前的俄语语言文化中,饮茶已经与其最基本的表示时间的方式产生了密不可分的关系,说明了茶文化在俄语语言中占据着极为重要的地位,茶文化的发展已经完全贯穿在整个俄罗斯语言文化的发展过程中。

### 2.3 喝茶能够促进商业谈判的进度

喝茶在俄罗斯语言文化中还有着促进商业谈判进度的功能,对于俄罗斯人而言,大部分商业谈判均能够在喝茶的过程中完成。该种文化现象更加接近于我国的酒桌文化,在俄罗斯,尤其在各类谈判的场景中,喝茶的作用与中国喝酒的作用极为相似,对于俄罗斯的商人来讲,喝茶具有一种神奇的作用,在喝茶的过程中解决各种棘手的问题,其根本原因在于喝茶作为一种媒介,能够在商业谈判等社交场合中迅速拉近双方关系,快速消除谈判双方的距离感,使谈判双方更容易卸下心理防线,令谈判双方在谈判过程中所提出的各类条件能够变得更加容易被接受。这使得茶文化不但能够在俄罗斯的商业文化中起到重要的作用,同时也被应用于很多政治、经济以及文化交流等较为偏重社交的情景中。当然不是每一次喝茶之后都能够解决买卖双方之间存在的矛盾。在俄罗斯茶字被用到很多的方面,比如,茶能够成为很多文物的代名词,还有一些政治、经济、文化的活动中都会含有茶字<sup>[1]</sup>。另外,在东欧国家与俄罗斯语言文化体系中,其习惯将给服务生的小费称为“茶钱”。由此可见,茶文化对俄罗斯语言文化的发展产生了极为重要的影响。

### 2.4 喝茶是主人表示友好的主要方式

在俄罗斯,人们还会用茶文化来判断主人对客人是否热情,客人在主人家里做客,主人是否使用茶饮招待客人,表明了对客人的尊重与重视,同时也体现了主人的待客之道,对客人与主人之间的关系能够带来较为良好的影响。由于俄罗斯人对茶饮充满了无限的眷恋与情怀,由于茶文化已经融入到俄罗斯人的精神中,在俄罗斯喝茶更像一种精神追求,由此可见俄罗斯人对于茶文化的重视程度。但是很多时候俄罗斯人请别人喝茶并不都是具有单纯的目的,很多人表面上是请别人喝茶,但是

实际上是想要达到另一种目的,喝茶只是作为一种表达方式和一种交流的借口,如果在俄罗斯不知道他们在喝茶背后存在的目的,就会产生误解<sup>[2]</sup>。

### 3、东欧茶文化对俄语语言文学发展的影响

#### 3.1 文学作品能够完全诠释文化素材

文学作品的创作往来源于生活,其从日常生活中提取文学素材。文学作品的创作时为了进一步增加人民的知识、陶冶人们的情操,其本身也是对日常生活素材的诠释。因此,现阶段的文化交流传播的发展已经成为了时代发展过程中的重要趋势,要先实现当前文化交流状态的最佳认知效果便需要将生活中的文学素材在文学作品的创作中进行完美呈现,实现文化要素与文学作品之间的有效融合,给人们带来更加完善的感官认知。

#### 3.2 对俄语语言文化发展的实质影响

结合当前俄罗斯文学作品的实质性发展来看,东欧的茶文化不仅仅是俄罗斯文学的一种文化素材,同时也对俄罗斯的语言文化发展产生了深远的影响。随着东欧茶文化的不断传承,俄罗斯语言文化的发展与东欧的茶文化不断融合,并在文学作品中将东欧的茶文化进一步进行宣传,使人们能够在俄罗斯的文学中感受到东欧的茶文化,同时也能通过观察东欧茶文化感受到俄罗斯语言文化中所班行的价值观与文学观。所以说,东欧的茶文化极大的推动了俄罗斯语言文学的发展进行,并赋予了俄罗斯人相应的经济价值观与人生观。在两者的融合过程中,东欧的茶文化脱离了简单的茶艺与茶道的形式,而与俄罗斯当地的风俗相融合,成为了一种具备重要影响的社会大众元素。因此东欧茶文化对俄国语言文学的发展产生了极为重要的影响。总而言之,文化理念的认知与传播并不会受到低下的限制。文化理念能够在文化传播的过程中实现自身的最大价值,任何一种文化体系的形成,都需要进行大量的传播,尤其是多种文化在传播过程中的融合,最终形成了文化的多样性元开放型,

因此,就文学作品之间的关系而言,文学作品的创作离不开多种文化的渗透与传播,多种文化要素的应用与融合最终促成了文学作品内的创作。反之、文学作品的发展与流传也能够对当时的各类文化要素进行有效的体现。就东欧茶文化与俄语语言文学之间的发展来看,可以看出东欧茶文化与俄语语言之间的融合,茶文化与俄语语言文化的影响不但是文学作品创作的多样性灵感来源,更是文学作品创新的关键。

#### 3.3 茶文化与俄语语言文学产生的反应

东欧的茶文化在俄罗斯进行了广泛的流传与发展,同时也形成了一定的茶文化体系,且在该过程中与一定的民族元素进行了融合,这使得茶文化能够具备一定的俄罗斯特色文化。而语言作为文化重要的一种传播方式,其能够通过语言进行展现,进而使茶文化与俄语文学之间形成了一种载体的关系,对俄语文化的发展有着一定程度的促进作用。茶文化使俄语在发展过程中具备了一定的文化含义以及一定的时代特征,其均为俄语文化的一种多元化表现。另外,茶具的使用也是茶文化中重要的组成部分,尤其在东欧茶文化中,其对于差距的重视程度更是超过了我国茶文化中对差距的重视。在俄罗斯,人们大多将茶具称为茶炊,随着茶文化传入俄罗斯,茶炊也随着发展起来,因此,俄罗斯茶炊的类型极为丰富。该种情况也是茶文化与俄语语言进行深入融合的结果。

### 4、结论

我国的茶文化博大精深,茶道与差异对世界各国的茶文化均产生了极大的影响。随着我国茶文化流入东欧各国,东欧茶文化在接纳的过程中逐渐形成了自身茶文化的特点,并在东欧各国与俄罗斯均产生了极为深远的影响。茶文化主要来源于人们的日常生活,同时也通过语言渗透在了人们的生活之中。在俄语语言文化的发展中,东欧茶文化产生了极为深远的影响。近年来,随着东欧茶文化与俄语语言文学发展的有效融合,为俄语语言文化的传播与发展带来源源不断的创作素材。

### 参考文献

- [1] 刘艳双.东欧茶文化与俄语语言文学发展的关联[J].福建茶叶,2020,42(06):270-271.  
[2] 魏征.东欧茶文化与俄语语言文学发展的关联[J].福建茶叶,2019,39(10):305-306.